

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 44 (1970)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Das 1. Vierteljahr 1970  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-849853>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **VIERTELJAHRESÜBERBLICK**

## **Das 1. Vierteljahr 1970**

Die Einwohnerzahl der Bundesstadt vergrösserte sich im 1. Quartal 1970 um 1920 (in der gleichen Vorjahresperiode um 1677) Personen auf 168 168. Der Anteil der Ausländer erreichte 23 708; das sind 14,1 (13,6) %.

Die relativ starke Bevölkerungszunahme hing mit der zu dieser Jahreszeit im Gang befindlichen Rückkehr und dem Neuzuzug von Saisoniers unter den Gastarbeitskräften zusammen, betrug doch der Zuzugsüberschuss 1875 (1653), während der Geburtenüberschuss mit 45 (24) trotz Vergrösserung bescheiden blieb.

In der Wohnbevölkerung wurden, soweit bisher bekannt, nur 185 (268) Ehen geschlossen, das heisst 4,4 (6,4) auf je 1000 Einwohner und das Jahr berechnet.

Hier wohnhafte Mütter brachten 502 (469) oder 12,0 (11,2) % Kinder lebend zur Welt; von diesen waren 149 (131) oder 29,7 (27,9) % Ausländerkinder!

Die Todesfälle nahmen nur auf 457 (445) oder 10,9 (10,6) % zu; 103 (119) hatten Herzkrankheiten, 100 (118) Neubildungen und 42 (46) Hirngefässkrankheiten zur Ursache. Die 65- und Mehrjährigen standen mit 350 (325) oder 76,6 (73,0) % noch mehr als vor Jahresfrist bei den Sterbefällen im Vordergrund.

Da sich die Zahl Lebendgeborener stärker als jene der Verstorbenen erhöhte, kam es zum erwähnten Anstieg des leichten Geburtenüberschusses, der bezogen auf die Wohnbevölkerung 1,1 (0,6) % erreichte.

An den Wanderungen waren 8985 oder 3,0% weniger Personen beteiligt: Die Zuzüger blieben mit 5430 zwar fast gleich, aber die Zahl der Wegzüger sank um 6,6% auf 3555. So kam es zum eingangs gezeigten Mehrzuzug von 1875 (1653) oder 44,8 (39,4) %. Der Zuzugsüberschuss war bei den Ausländern mit 2462 (2348) abermals grösser, während der entgegenwirkende Mehrwegzug der Schweizer auf 587 (695) sank.

Unter den Infektionskrankheiten sei die Grippe erwähnt, über die 744 (931) Krankmeldungen vorlagen. Masern- und Rötelnfälle wurden 167 (31) bekannt. Die Anzeigen von Spitzen Blattern verdoppelten sich auf 52.

In die Krankenanstalten traten 13 276 oder 1,5% weniger Patienten ein, darunter nur rund 31 (36) % in Bern wohnhafte.

Die Bautätigkeit erbrachte diesmal blos 98 (157) bezugsbereite Wohnungen, worunter 1 (22) durch Umbau. Mit 42 (183) Logis, worunter —(15) bei Umbauten, gingen aber weit weniger als vor Jahresfrist verloren. So reichte es zu einem Reinzuwachs von 56 Wohnungen gegenüber dem Nettoverlust von 26; allerdings stützte er sich vor allem auf 80 per Saldo erstellte Einzimmerlogis, während die Zwei- und Dreizimmerwohnungen abnahmen.

Für 379 (347) Logis, also für eine steigende Zahl, wurde die Baubewilligung erteilt.

Beim Städtischen Wohnungsamt waren Ende März 1970 blos 3 (4) sofort beziehbare Logis zur Vermittlung angemeldet.

Das Konsumentenpreisniveau erhöhte sich vom Dezember 1969 bis März 1970 nur bescheiden, zog doch der betreffende Gesamtindex (Juni 1966 = 100) um 0,6 (0,1) % auf 110,5 (107,5) Punkte an; bei Ankettung an den alten Index (August 1939 = 100) ergab sich ein Stand von 250,0 (243,2) Punkten. Der wichtigste Gruppenindex, jener der Nahrungskosten, zeigte einen Anstieg um 0,4 (0,5) % auf 107,2 (105,5) Punkte.

Das Städtische Arbeitsamt verzeichnete an den Monatsenden im Januar 11 (9), Februar 4 (11) und März 5 (11) bei ihm angemeldete Stellensuchende, darunter im Januar 5 (6), Februar 1 (3) und März — (10) Ganzarbeitslose.

Die Arbeitslosenversicherungskassen hatten blos für 65 (89) Bezugstage ganzarbeitsloser Mitglieder Auszahlungen zu leisten.

Die Zahl der Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt liess zwar um 13,5% auf 249 nach, die Kaufsumme vergrösserte sich jedoch um 3,5% auf 2,515 Mio Franken, von der rund 46 (50) % Motorfahrzeuge betrafen. Die Anzahlung betrug im Durchschnitt 30 (32) %. Dabei ist zu beachten, dass seit 1. März eine bundesrätliche Verordnung durch Erhöhung der Mindestanzahlung und Verkürzung der Höchstdauer der Verträge das Abzahlungsgeschäft weiter erschwert.

Der Besuch der billettsteuerpflichtigen Veranstaltungen war mit 1,003 Mio Personen um 7,6% geringer, jener der Kinos im besonderen stieg aber um 1,5% auf 0,611 (0,602) Mio.

Im Fremdenverkehr zeigte sich ein starker Aufschwung gegenüber der gleichen Vorjahreszeit, stiegen doch 45 362 Gäste (+ 8,7%) in den Hotels und Fremdenpensionen ab, für die 88 415 (+ 3,3%) Übernachtungen gebucht werden konnten. Die Frequenz aus dem Inland erhöhte sich zwar blos bescheiden um 1,0% auf 22 145 Gäste mit 42 173 (+ 0,6%) Logiernächten. Im Auslandgästeverkehr kam es dagegen zu 23 217 Arrivées und 46 242 Logiernächten, was einen Aufschwung von 17,3 bzw. 6,0% bedeutet. Die Vermehrung der Ausländerüber-

nachtungen wäre noch eindrücklicher, wenn sich nicht die Unterbringung der tschechoslowakischen Flüchtlinge und Nichtrückkehrer in den Hotels verringert hätte.

Die Städtischen Verkehrsbetriebe beförderten 18,429 Mio Personen: eine beinahe unveränderte Passagierzahl.

Im Postverkehr erwiesen sich Wertzeichenverkauf und Barfrankatur mit 6,910 Mio Fr. um 1,1% grösser und der Betrag der Postanweisungen und Postcheckeinzahlungen stieg um 6,7% auf 433,416 Mio Fr. Die Zahl der abreisenden Postautobenutzer erreichte 96 932 (+ 14,4%). Telegramme wurden 47 173 oder 5,5% mehr aufgegeben. Der Telephonverkehr war mit 26,591 Mio Gesprächen um 6,7% grösser.

Die Strassenverkehrsunfälle vermehrten sich um 7,3% auf 513. Zu Personenschaden kam es in 130 (+ 8,3%) Fällen, wobei 150 oder 2,0% mehr Verunfallte gezählt wurden, darunter wiederum 2 Todesopfer. Unfälle mit blossem Sachschaden (von über 200 Fr.) ereigneten sich 383, was eine Zunahme um 7,0% darstellt. Die gesamte Sachschadensumme verringerte sich um 1,5% auf 0,886 Mio Fr.

An ausgerichteten Armenunterstützungen wurden bisher 1,269 Mio Fr. gemeldet. Bevormundungen erfolgten 62 (78), von denen 33 (51) Erwachsene bestraften. Der Amtlichen Pflegekinderaufsicht unterstanden am Quartalsende 422 (432) Schutzbefohlene.

Die Gasabgabe an Private stieg um 8,7% auf 6,894 Mio m<sup>3</sup>. Der Wasserverbrauch war mit 6,434 Mio m<sup>3</sup> um 6,9% grösser.

Kehrichtverbrennungsanlage und Fernheizwerk meldeten die Verbrennung von 11 580 t (-8,7%) Kehricht, darunter 7973 t (-5,6%) Berner Hauskehricht; die Wärmeabgabe erhöhte sich um 12,9% auf 37 208 Mio kcal.

Das Elektrizitätswerk der Stadt Bern gab im eigenen Versorgungsbereich 137,801 Mio kWh oder 4,2% mehr Energie ab.

Der Schlachthof kontrollierte Fleisch im Gewicht von 54 678 q (+3,0%). Die Schlachtungen liessen zwar um 2,0% auf 32 767 q nach, doch wurde dies durch die um 11,5% auf 21 911 q vermehrte Fleischzufuhr wettgemacht.

Die Besucherzahl des Vivariums im Tierpark Dählhölzli war mit 17 374 Personen um 7,4% grösser.

Das Wetter zeigte sich gegenüber der gleichen Vorjahresperiode und entgegen dem langjährigen Mittel des 1. Vierteljahres kühler, niederschlagsreicher und bewölkter; es war zwar etwas sonniger als vor Jahresfrist, doch blieb die Sonnenscheindauer abermals weit unter dem vieljährigen Durchschnitt in dieser Periode.